

- с) сроком на три года:
г-на Джорджа А. Мерфи,
г-на Б. К. Неру.

1926-е пленарное заседание,
11 декабря 1970 года.

* * *

Таким образом, в состав Комитета по инвестициям будут входить следующие лица: г-н Юджин БЛЭК, г-н Роже де КАНДОЛЛЬ, г-н Р. Макаллистер ЛЛОЙД, г-н Джордж А. МЕРФИ, г-н Б. К. НЕРУ и г-н Жак РЮЭФ.

2695 (XXV). Назначения для заполнения вакансий в Комитете по пенсионному фонду персонала Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея

1. назначает следующих лиц в качестве членов Комитета по пенсионному фонду персонала Организации Объединенных Наций на трехлетний срок начиная с 1 января 1971 г.:

г-на Альберта Ф. Бендера,
г-на Гильермо Дж. Макгофа,
г-на Джона И. М. Родса;

2. назначает следующих лиц заместителями членов Комитета по пенсионному фонду персонала Организации Объединенных Наций на трехлетний срок начиная с 1 января 1971 г.:

г-на Гарри Л. Морриса,
г-на Такеси Наито,
г-на Свенна Рефсхала.

1926-е пленарное заседание,
11 декабря 1970 года.

В результате вышеуказанных назначений членами и заместителями членов, избранными Генеральной Ассамблеей

2729 (XXV). Дополнительная смета на 1970 финансовый год

А

БЮДЖЕТНЫЕ АССИГНОВАНИЯ НА 1970 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 1970 финансовый год:

1. Сумма в 168 420 000 долл., ассигнованная согласно ее резолюции 2613 А (XXIV) от 17 декабря 1969 г., увеличивается на 536 950 долл. США следующим образом:

Сумма, ассигнованная согласно резолюции 2613 А (XXIV)	Увеличение (или сокращение)	Пересмотренная сумма ассигнований
--	-----------------------------	-----------------------------------

(в долл. США)

Раздел

Часть I. Сессии Генеральной Ассамблеи, советов, комиссий и комитетов; специальные сессии и конференции

- Путевые и другие расходы представителей и членов комиссий, комитетов и других вспомогательных органов
- Специальные сессии и конференции
- ИТОГО ПО ЧАСТИ I

1 496 500	(94 150)	1 402 350
2 091 000	(349 200)	1 741 800
3 587 500	(443 350)	3 144 150

в Комитет по пенсионному фонду персонала Организации Объединенных Наций, будут следующие лица:

Члены:

г-н Альберт Ф. БЕНДЕР (Соединенные Штаты Америки),
г-н Гильермо Дж. МАКГОФ (Аргентина),
г-н Джон И. М. РОДС (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии).

Кандидаты в члены:

г-н Гарри Л. МОРРИС (Либерия),
г-н Такеси НАИТО (Япония),
г-н Свенн РЕФСХАЛ (Норвегия).

2696 (XXV). Доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея

1. принимает к сведению доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций¹⁶;

2. одобряет соглашение, заключенное между Правлением и правительством Канады в соответствии со статьей 13 Положения об Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций¹⁷;

3. утверждает смету административных расходов Фонда на 1971 год, как они изложены в приложении V к докладу Правления.

1926-е пленарное заседание,
11 декабря 1970 года.

¹⁶ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцатая пятая сессия, Дополнение № 9 (A/8009); A/8009/Add.1.

¹⁷ A/8009/Add.1, приложение.

Раздел	Сумма, ассигнованная согласно резолюции 2613 А (XXIV)	Увеличение (или сокращение)	Пересмотренная сумма ассигнований
(в долл. США)			
<i>Часть II. Расходы по персоналу и связанные с ним расходы</i>			
3. Оклады и заработная плата	75 546 325	1 123 675	76 670 000
4. Общие расходы по персоналу	17 549 275	(66 275)	17 483 000
5. Путевые расходы персонала	2 314 400	208 500	2 522 900
6. Выплаты согласно пунктам 2 и 5 приложения I к Положению о персонале; представительские	145 000	—	145 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ II	95 555 000	1 265 900	96 820 900
<i>Часть III. Здания, оборудование, снабжение и обслуживание</i>			
7. Здания и переоборудование помещений	5 202 600	(250 000)	4 952 600
8. Постоянное оборудование	820 000	20 000	840 000
9. Содержание, эксплуатация и аренда помещений	5 584 950	98 050	5 683 000
10. Общие расходы	5 699 600	160 700	5 860 300
11. Типографские расходы	2 856 450	(32 150)	2 824 300
ИТОГО ПО ЧАСТИ III	20 163 600	(3 400)	20 160 200
<i>Часть IV. Особые расходы</i>			
12. Особые расходы	9 502 700	110 600	9 613 300
ИТОГО ПО ЧАСТИ IV	9 502 700	110 600	9 613 300
<i>Часть V. Технические программы</i>			
13. Экономическое развитие, социальное развитие, государственно-административная деятельность; консультативное обслуживание в области прав человека; контроль над наркотическими средствами	5 408 600	—	5 408 600
14. Промышленное развитие	1 500 000	—	1 500 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ V	6 908 600	—	6 908 600
<i>Часть VI. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию</i>			
15. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	8 911 200	(88 000)	8 823 200
ИТОГО ПО ЧАСТИ VI	8 911 200	(88 000)	8 823 200
<i>Часть VII. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию</i>			
16. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию	10 433 000	(323 000)	10 110 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ VII	10 433 000	(323 000)	10 110 000
<i>Часть VIII. Специальные миссии</i>			
17. Специальные миссии	7 618 300	50 200	7 668 500
ИТОГО ПО ЧАСТИ VIII	7 618 300	50 200	7 668 500
<i>Часть IX. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев</i>			
18. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	4 270 100	—	4 270 100
ИТОГО ПО ЧАСТИ IX	4 270 100	—	4 270 100
<i>Часть X. Международный Суд</i>			
19. Международный Суд	1 470 000	(32 000)	1 438 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ X	1 470 000	(32 000)	1 438 000
ОБЩИЙ ИТОГ	168 420 000	536 950	168 956 950

2. Генеральный секретарь уполномочивается, с согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, переносить ассигнования из одного раздела бюджета в другой;

3. Ассигнования на программы технической помощи по части V используются в соответствии с Финансовыми положениями Организации Объединенных Наций, за исключением того, что определение обязательств и установление периода действительности обязательств производится в соответствии с порядком и практикой, принятыми в отношении компонента технической помощи в рамках Программы развития Организации Объединенных Наций;

4. Ассигнования по разделам 1, 3, 5 и 11 на общую сумму 249 460 долл., относящиеся к Международному совету по контролю над наркотическими средствами, используются как единое целое;

5. В дополнение к ассигнованиям, утвержденным выше в пункте 1, из накопившегося дохода Библиотечного фонда ассигнуется сумма в 19 000 долл. на приобретение книг, периодических изданий, географических карт и библиотечного оборудования, а также на покрытие всех других расходов Библиотеки во Дворце Наций, которые соответствуют целям и положениям этого Фонда.

1932-е пленарное заседание,
16 декабря 1970 года.

В

СМЕТА ПОСТУПЛЕНИЙ НА 1970 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 1970 финансовый год:

1. Смета поступлений, утвержденная резолюцией 2613 В (XXIV) от 17 декабря 1969 года, изменяется следующим образом:

	Смета, утвержденная резолюцией 2613 В (XXIV)	Увеличение (или сокра- щение)	Пересмот- ренная смета
<i>Раздел сметы поступлений</i> (в долл. США)			
<i>Часть I. Поступления по плану налогообложения персонала</i>			
1. Поступления по плану налогообложения персонала	19 180 000	25 000	19 205 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ I	19 180 000	25 000	19 205 000
<i>Часть II. Прочие поступления</i>			
2. Суммы, поступающие по внебюджетным счетам	2 451 400	4 200	2 455 600
3. Общие поступления	4 173 500	589 610	4 763 110
4. Деятельность, приносящая доход	3 319 225	1 397 900	4 717 125
ИТОГО ПО ЧАСТИ II	9 944 125	1 991 710	11 935 835
ОБЩИЙ ИТОГ	29 124 125	2 016 710	31 140 835

2. Поступления по плану налогообложения персонала кредитуются Фонду уравнивания налогообложения в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 г.

3. Прямые расходы по Почтовой администрации Организации Объединенных Наций, по обслуживанию посетителей, ресторанному и связанному с ним обслуживанию, а также по продаже печатных изданий покрываются за счет поступлений, получаемых от этих видов деятельности.

1932-е пленарное заседание,
16 декабря 1970 года.